

El proceso del trabajo gramatical  
en el aula:  
de la explicación a la corrección

Lourdes Miquel

*HABE*

Septiembre 2012

# Visión de la gramática

**Por un lado, existe la creencia de que la presentación y tratamiento de la gramática han de llevarse a cabo “fuera de la comunicación”.**

**Los recursos gramaticales merecen la máxima atención, se presentan en su lado más formal y se ejercitan sobre la base de la repetición descontextualizada (generación de “hábitos lingüísticos”).**

**ENFOQUE  
FORMAL**

**Por otro lado, existe la creencia de que la gramática y la instrucción gramatical son elementos de los que se puede prescindir.**

**Los recursos gramaticales se adquieren / aprenden al hilo de los procesos comunicativos. No vale la pena insistir desde fuera sobre ellos, ni aburrir a los estudiantes con “explicaciones gramaticales”.**

**ENFOQUE  
COMUNI-  
CATIVO  
ESTRICTO**

# Visión de la gramática

**En las clases en que predomina el enfoque formal se consume mucho tiempo en presentaciones de reglas y paradigmas y en la práctica formal de unas y otros.**

**Se descuida lo concerniente al contenido y la comunicación (“eso lo aprenden los estudiantes solos en la calle, con la tele, en internet...”).**

**ENFOQUE  
FORMAL**

**En las clases en que predomina el enfoque comunicativo estricto apenas hay espacio para lo gramatical: toda la atención se presta al contenido y la comunicación.**

**Frecuentemente se deja la gramática “para casa”, se la trata como de pasada en clase, y en los manuales y materiales es presentada esqueléticamente o como anexo.**

**ENFOQUE  
COMUNI-  
CATIVO  
ESTRICTO**



*¿Cuánto es  
1+1+1+1+1+1  
+1+1+  
1+1+1+1+1+1  
+1+1+1  
+1+  
+1+1+1+?*



# Panorama gramatical

## USOS DEL IMPERFECTO:

- 1) Con acciones habituales: Cuando salíamos juntos. (Cuando aparece siempre..., cuando era pequeño..., a menudo..., todos los días..., cada mañana...)
- 2) Para describir: *Era una buena persona.*
- 3) Con acciones secundarias: *Estábamos cansados y nos sentamos.* (Cuando X, Y; mientras X, Y...)
- 4) Cuando una acción viene determinada por otra: *Como llovía, cogí el paraguas.*
- 5) Con las horas: *Eran las cinco.*
- 6) Para expresar cortesía: *Buenas, quería un pan.* (Valor de presente)

(Continúa en la otra página)

## GRAMÁTICA "DE LISTAS"

¿Qué puedo hacer con todo esto?  
Con frecuencia se presenta en clase cierto recurso gramatical recurriendo a una lista de sus diversos usos. El valor funcional básico del recurso aparece atomizado y disperso.  
¿No puedo describir a una buena persona...?

¿El imperfecto también sirve para hablar del presente...?



# Panorama gramatical

## PRÓTASIS

SI + presente de indicativo

SI + imperfecto de subjuntivo

Lógica de la forma

## ADICIÓN

condicional

condicional



## MARCO INTERPRETATIVO

SI + presente de indicativo

'CERTEZA O POSIBILIDAD MEDIA'

SI + imperfecto de subjuntivo

'POSIBILIDAD BAJA O'

Lógica del significado

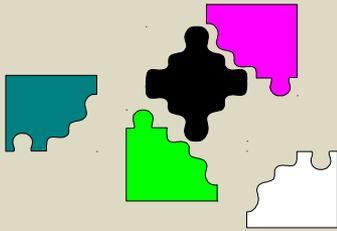
## DECLARACIÓN

condicional

'EVENTUAL, HIPOTÉTICO'



# Panorama gramatical



## GRAMÁTICA "PUZZLE"

Con frecuencia se presentan en clases de español el significado y la operatividad, preterito perfecto y preterito indefinido, una construcción sobre la base de c

Y en casos como éstos ¿qué hay que hacer?:

*Nunca **estuve** cómodo en su casa...*

*Todavía no **había dicho** nada interesante.*

*No **encontraron** las llaves...*

El uso del Pretérito Perfecto o Pretérito Indefinido está condicionado por los marcadores temporales:

### Pretérito Perfecto:

*Hoy, esta mañana, este verano, este fin de semana, hace un rato, ya, todavía, alguna vez, nunca...*

### Pretérito Indefinido:

*Ayer, anoche, aquel verano, aquel día, en 1975...*

Cuando no *aparece* ningún marcador temporal, se suele utilizar el Pretérito Perfecto.



# Panorama gramatical



## GRAMÁTICA “PIÑATA”

Con frecuencia se le proponen a las que no tiene que reflexionar,

¿Cómo era la forma del Presente de Subjuntivo de ese verbo?

¿Y por qué tendré que poner Subjuntivo?

Completa con Presente de Subjuntivo:

- 1.- No creo que (llover) \_\_\_ mañana. Hace un día estupendo.
- 2.- Te pide que le (llevar, tú) \_\_\_ las llaves lo antes posible.
- 3.- Es probable que (venir, ellos) \_\_\_ esta tarde.
- 4.- Les encanta que los (invitar, nosotros) \_\_\_ a cenar.

(iii y 6 ó 16 ó 26 ó .... ítems más... !!!)



# Explicaciones gramaticales

“No sé qué hacer... Ya se lo he explicado un montón de veces y no lo aprenden...”

Bien: ésta es la forma que usamos para este tiempo? ¿Alguien

Muy bien: usamos siempre este tiempo para eso. “Esta mañana” es una marca de tiempo no terminada. Por ejemplo, esta mañana, ahora, son las 9.20, pero la mañana continúa, sigue, ¿verdad?... Pues eso. Este mes: hoy es 16, ¿no? El mes continúa, sigue...: no es terminado. Hoy, por ejemplo: “¿Qué has hecho hoy?”. Una parte de hoy, ya pasada; pero hoy sigue, ¿no?: es hoy. ¿Está claro? ¿Lo comprendéis?... Vale. Entonces, siempre que no es terminado utilizo este tiempo.



La regla explicada no responde a la realidad de los hechos lingüísticos.

La exposición es caótica e impide una comprensión coherente de lo expuesto.

**Los estudiantes adoptan una actitud meramente pasiva. No intervienen de algún modo en el proceso.**

# Explicaciones gramaticales

“No sé qué hacer... Ya se lo he explicado un montón de veces y no lo aprenden...”

Ver -> visto  
Escribir -> escrito

Esta mañana  
Has escrito  
No he visto

Pret. Perfecto

He  
Has  
Ha  
Hemos  
Habéis  
Han

tomado  
comido  
vivido

Desde el martes  
he estado  
Desde el martes  
semana pasada  
ahora...

ROMPER -> roto

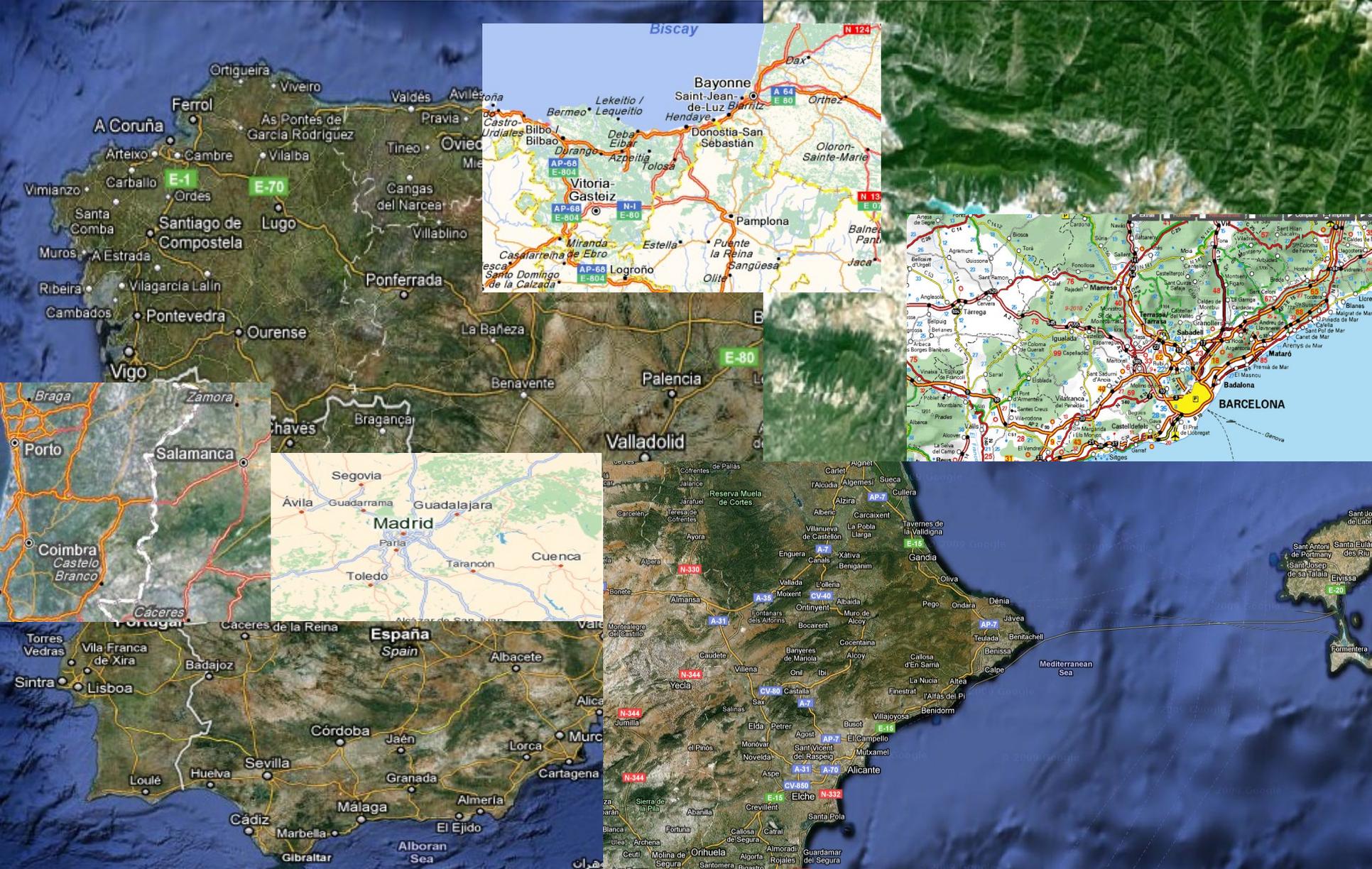
PASADO

Desorden en la disposición de la información.

Incongruencia en los procedimientos de realce y llamada de atención.

Los estudiantes tendrán problemas para procesar una información tan dispersa. Esto impedirá que la asuman totalmente o, lo que es peor, que lo hagan indebidamente y lleguen a una imagen distorsionada de los hechos.

# ¿Coherencia de las descripciones?



# Teorías sobre la instrucción gramatical

*Estrategias de procesamiento según Van Patten (1996):*

 Los aprendices procesan el *input* atendiendo al significado antes que a la forma (antes las unidades léxicas que las marcas morfológicas, antes las marcas morfológicas significativas que las menos significativas)

 Para que los aprendices puedan procesar formas opacas, con bajo valor comunicativo pero responsables del significado, tienen que procesar el contenido comunicativo con poco o ningún coste de atención.

 El procesamiento del *input* es fundamental y, para ello, debemos hacer todo lo posible para que las formas resulten significativas, hay que realzar el *input*, observarlo y manipularlo para ayudar a procesarlo y comprenderlo.

# Realce del *input* y formas opacas

- En otros casos es necesario también hablar de un elemento, distinto del sujeto, que está **directamente relacionado con el verbo**. Ese otro elemento es el **complemento directo (CD) o acusativo**:

- *Laura pinta paisajes.*



- *Laura pinta a sus hijos.*



Decimos que Laura pinta y también qué pinta: paisajes, a sus hijos...

- 👁 El CD puede referirse a personas o cosas. Cuando se refiere a personas, se utiliza la preposición a:

- Desde la ventana veo mi coche.
- Desde la ventana veo a mi hijo.

# Teorías sobre la instrucción gramatical

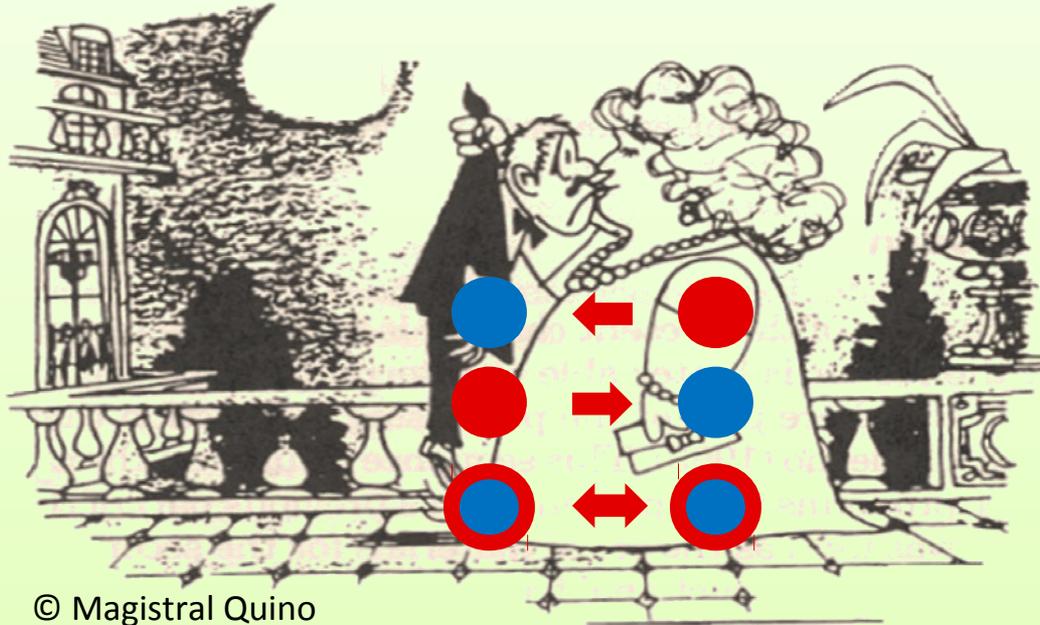
Casi un decálogo (adaptado de Van Patten) para el *input* estructurado:

Enseña sólo UNA COSA cada vez.

- ➔ Mantén EL SIGNIFICADO siempre presente.
- ➔ Los estudiantes tienen que HACER ALGO con el *input*: deben demostrar que comprenden.
- ➔ Usar *input* oral y escrito.  
La secuencia es: de la FRASE AL DISCURSO.
- ➔ Ten en mente las ESTRATEGIAS DEL PROCESAMIENTO PSICOLINGÜÍSTICO.
- ➔ LA FORMA GRAMATICAL objeto de estudio debe ser LA RESPONSABLE DE LA COMPRENSIÓN del input.
- ➔ Las actividades han de tener una FINALIDAD Y CONTEXTUALIZACIÓN CLARA y deben tener muestras de lengua discursivamente verosímiles.



# Teorías sobre la instrucción gramatical



© Magistral Quino

Ella (lo besa).

Él (la besa).

Los dos (se besan).

*¿Quién besa a quién?*



## La **a** perdida



¿Dónde estará  
la **a**?

Tienes que decidir dónde poner  
**una a** perdida en cada par de  
enunciados.

Cada **acierto** vale **10 puntos**.  
Con cada **fallo** pierdes **5 puntos**.

## La **a** perdida (3)

2

¿Quién ha encontrado **a** mi marido en una discoteca?

¿Quién ha encontrado **mi cartera** en una discoteca?

¿Dónde hay que poner la **a** perdida?



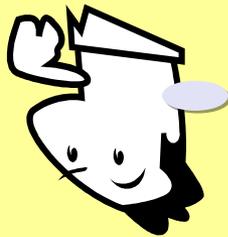
... porque nos referimos  
**a una persona.**

# Teorías sobre la instrucción gramatical

Fuera de la niñez, el proceso de adquisición/aprendizaje de una L2 descansa mucho más en diversos mecanismos de atención y reflexión. La “atención a la forma [“focus on form”] (AF) (Michael H. Long) destaca, en relación con ello, lo siguiente:

Situación de comunicación

Problema comunicativo de carácter gramatical (correspondencia entre cierta expresión y cierto contenido).



AF

Técnicas para la atención y la reflexión.

**Correspondencia defectuosa.**

**Correspondencia opaca: no es percibida.**

Correspondencia no establecida (se excede la capacidad de procesamiento disponible).

**“Hacer notar.”**  
**“Darse cuenta.”**

Cambio de estrategias de procesamiento.

# Teorías sobre la instrucción gramatical

AF (Michael H. Long)



Llevar la atención del estudiante hacia cierta forma lingüística pero teniendo en cuenta que esa forma lingüística es el vehículo esencial hacia cierto significado.



La forma ES significado. La forma es la llave para comprender algo.



La ATENCIÓN A LA FORMA es una "intromisión" necesaria en el proceso de comunicar.

# Teorías sobre la instrucción gramatical



Para que esa *intrusión* sea eficaz debe hacerse de un modo adecuado a la intención, al objetivo, a la meta de las actividades comunicativas y con datos de calidad.



Datos de calidad quiere decir:



Explicaciones rigurosas pero asequibles



Vinculadas al contenido



En su complejidad: no por presentar una parte o por allanar el camino debemos falsear.

# A Significado del Imperfecto

El Presente representa hechos no terminados en el momento actual:

- Sí, *hace frío* porque esta casa *es* un poco vieja y, además, por las noches *no funciona* la calefacción.

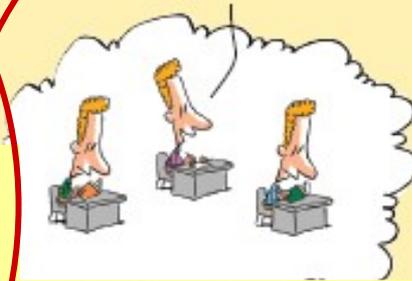
¡Cuánto llueve!



Mi novia *es* una chica muy inteligente.



Todas las noches *estudio* una hora.



*Está* un poco nervioso. *Es* la hora de su comida.



# Visión de la gramática

## Gramática sin comunicación

Mera  
manipulación de  
formas.

Formación  
conductista de  
hábitos de lengua.

Actitud pasiva: uso muy  
limitado de las  
capacidades de  
aprendizaje.

## Comunicación sin gramática

Atención sólo al  
contenido y la  
comunicación.

Los aspectos  
gramaticales se  
aprenden inciden-  
talmente en la  
comunicación.

Incorrección formal.  
Desarrollo incompleto  
de los recursos  
gramaticales y  
fossilización de errores.

## Comunicación y gramática

*Atención a los  
recursos  
gramaticales en  
la comunicación.*

*Acción sobre las  
estrategias de  
procesamiento de  
los recursos  
gramaticales.*

*Mayor desarrollo de los  
recursos gramaticales y  
mayor uso correcto de  
ellos.*

## ¿Las diferencias entre estos enunciados son factuales?

1a. Joseba ha cerrado la puerta.

1b. *La puerta la* ha cerrado Joseba.

2a. Perdona, ¿tú cómo te llamas?

2b. Perdona, ¿tú cómo te llamabas?

3a. He traído la comida.

3b. *Yo* he traído la comida.

4a. Pedro *va* esta tarde al despacho.

4b. Pedro *se va* esta tarde al despacho.

5a. Esta mañana *fui* al dentista.

5b. Esta mañana *he ido* al dentista.

6a. Queda *un poco* de papel.

6b. Queda *poco* papel.

# La gramática cognitiva

Hay una serie de fenómenos gramaticales que no pueden explicarse desde circunstancias objetivas, discursivas o pragmáticas

Cada forma ofrece una imagen, una percepción distinta de la realidad. Cada forma ilumina unas zonas y no otras.

Cualquier forma es un símbolo, una asociación entre un significante y un significado.

La base del análisis es el concepto de representación y estas representaciones tienen mucho que ver con lo visual

**Gramática cognitiva**

Pero hay unos valores básicos, primarios, y otros valores secundarios. Establecer una relación coherente unos y otros.

Eso permite acercarse a los principios generales de la percepción, fácilmente aprehensibles por todos los hablantes.

Usar criterios como perspectiva, alcance, figura y fondo... para analizar lo iluminado por cada forma.

Eso permite ofrecer una lógica de todo el sistema. Dar un mapa de todas las formas y sus relaciones..

# Diferentes PERSPECTIVAS para percibir una escena.

- Con sustantivos no contables, *poco* y *un poco de* expresan una pequeña cantidad, pero con *poco* damos importancia a lo que no hay, y con *un poco de* damos importancia a lo que sí hay. Es decir, con *poco* expresamos una visión negativa de la cantidad, mientras que con *un poco de* expresamos una visión positiva:

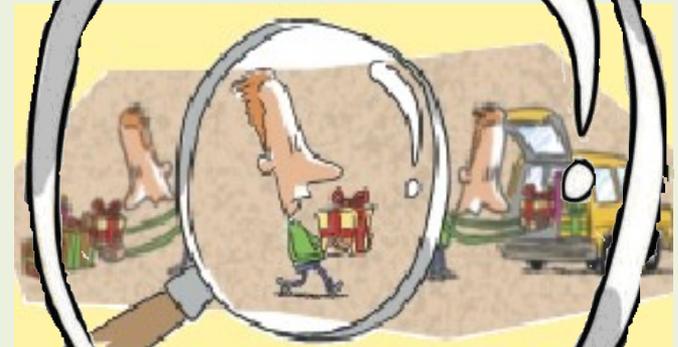


## Cuestiones de ALCANCE

Una forma puede designar más o menos elementos de una misma situación. Designan lo mismo, pero con un ALCANCE DISTINTO (+ o – reducido):



- *Lleva los regalos del cumpleaños al coche.*  
[Los regalos han cambiado de sitio.]



*Está llevando los regalos del cumpleaños al coche.*

# Cuestiones de ÉNFASIS

El realce o énfasis de unos aspectos en detrimento de otros.

He abierto la puerta.

La puerta la he abierto yo.

Las tormentas nos ponen  
nerviosos.

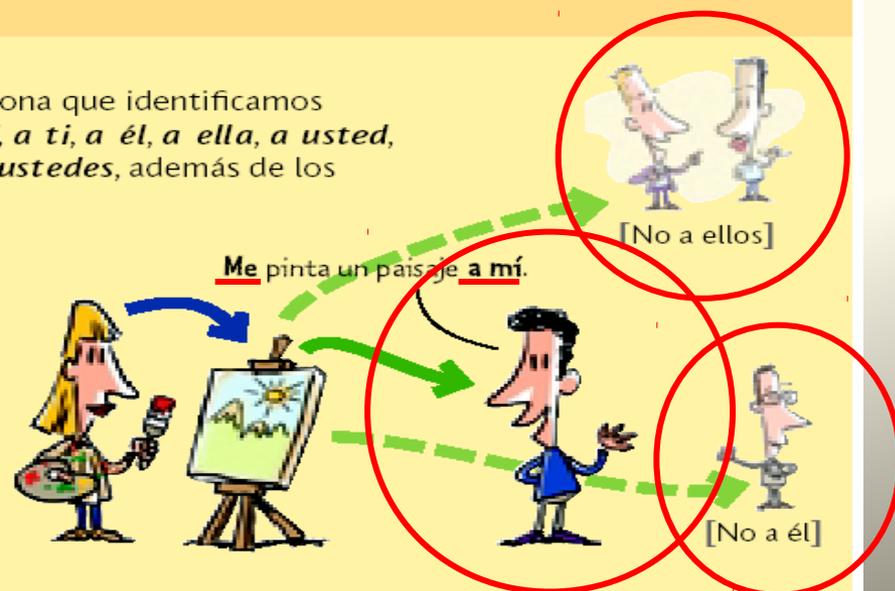
Nos ponemos nerviosos con las tormentas.

## B Reduplicación: *Me ha mirado a mí.*

- Cuando queremos **distinguir o contrastar** a la persona que identificamos como CD o CI frente a otras personas, usamos *a mí, a ti, a él, a ella, a usted, a nosotros/-as, a vosotros/-as, a ellos, a ellas, a ustedes*, además de los pronombres complemento:



- *Me ha mirado a mí y no a ti.*



- *Lo llamé a él, y no a su hermano. Estoy segura.*

# Las metáforas, metonímias y otras imágenes

Nos referimos a una misma realidad objetiva con distintas imágenes (metáforas y metonimias).

*Dame tu teléfono.*

*Me rompieron el faro delantero.*

*Va a llegar una ola de frío.*

*Se lavó las manos y no nos dio su opinión.*

En ese sentido, concebimos el tiempo en términos espaciales (*en ese momento,*  
*la semana que viene, vamos a comer,...*) lo que nos permite explicarlo así:



Lunes    Martes...    ...Viernes    Sábado    Domingo

# Contraste Indefinido/Perfecto

..... → 'AQUÍ'



*Me he comprado un vestido precioso.*

Con el **Pretérito Perfecto** y el **Indefinido** podemos afirmar la misma realidad (hechos **pasados** y **terminados**) desde dos perspectivas diferentes.

El **Perfecto** piensa en un suceso **ter-** que está **en** con el **presen-** espacio **actual** ye el espacio tamos (**termi-** **QUÍ**).



3 de enero

*ré un vestido*

Con el **Indefinido** pensamos en el **suceso en sí mismo** y en el espacio **pasado** en el que se produjo ese suceso (**terminado** **'ALLÍ'**).

# Contraste Indefinido/Perfecto

Imágenes y símbolos, debidamente realzados, que muestran visualmente las dimensiones y el contraste de los valores básicos de operación de las formas.

Ejemplos realizados y debidamente contrastados.

Exposición gradual de los elementos: favorece un discurso adaptado a la capacidad de proceso del estudiante.



*Me **he comprado** un vestido precioso.*

Con el **Perfecto** pensamos en un suceso **terminado** que está **en relación con el presente**, en un espacio **actual** que incluye el espacio donde estamos (**terminado 'AQUÍ'**).



17 de enero

*Me **compré** un vestido precioso.*

Con el **Indefinido** pensamos en el suceso **en sí mismo** y en el espacio **pasado** en el que se produjo ese suceso (**terminado 'ALLÍ'**).

Explicaciones realizadas y contrastadas de los valores básicos de operación de las formas.

Con **indicativo** *declaramos* una idea, hacemos constar que la sabemos o la pensamos.

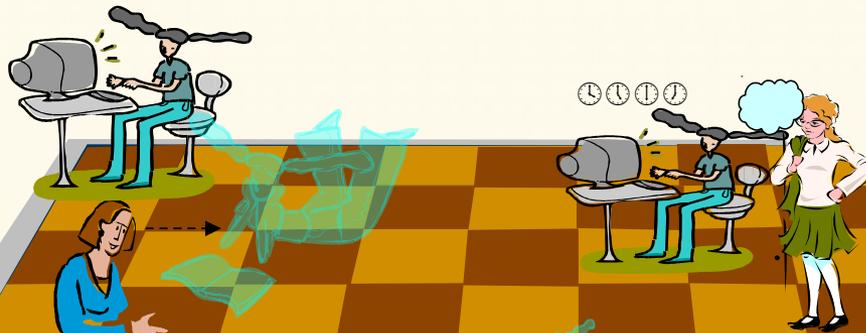
Con **subjuntivo** *no declaramos*. Sólo mencionamos una idea virtual, pero no la hacemos constar como algo que sabemos o pensamos.



Tu hermana todavía **está** en el ordenador.

Dile que **quiero** que **lea** un poco.

Además, a tu padre no le **gusta** que **use** su ordenador.



Sí, me **parece** que ya **lleva** tres horas.

Ya, pero yo no **creo** que a mí me **haga** caso.



# Coherencia de las descripciones



# Coherencia de las descripciones: el profesor GPS



Conoce la lógica del sistema: sabe dar el mapa



Amplía zonas sin perder la coherencia



Enseña el mejor camino



Busca que los estudiantes lleguen a sus metas



# MODO DECLARATIVO

MODO NO  
DECLARATIVO  
(VIRTUAL)

Afirmar

Suponer

Mencionar

Había llovido

Llovió

Había llovido

Llovía

Habría llovido

Llovería

...hubiera llovido

Ojalá lloviera

Representamos una realidad pasada o una realidad imaginada alternativa a la actual. Nos situamos en un PLANO NO ACTUAL.

Ha llovido

Llueve

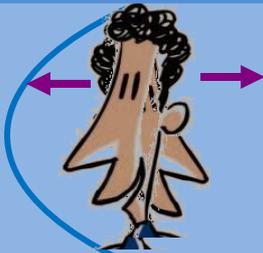
Habrà llovido

Lloverà

... haya llovido

Ojalà llueva

Representamos la realidad objetiva tal como la percibimos en el momento de hablar. Nos situamos en el PLANO ACTUAL.



# CONCLUSIONES

**Exposición clara y graduada. El discurso del profesor ha de ir acompañado a la capacidad de proceso del estudiante.**

**El estudiante interviene de algún modo en la exposición: actitud receptiva activa y procesamiento de datos.**

**Contenido verosímil, aplicable y efectivo.**

**Mostrar la coherencia entre el valor operativo básico y los valores secundarios.**

**Explicación gramatical**

**Insistir en la regularidad y la lógica de los recursos gramaticales.**

**Evitar mezclar incoherentemente valores formales, sintácticos, semánticos y discursivos.**

**Presentación de los valores operativos (prototípicos y básicos) de los recursos gramaticales.**

**Evitar las listas que muestran el valor de un recurso gramatical de forma atomizada, dispersa o inconexa.**

## ACTIVIDADES GRAMATICALES

Solemos distinguir entre actividades gramaticales “formales” y actividades gramaticales “comunicativas”:

*Completa con Perfecto o Indefinido:*

1) **Esta mañana** me (levantar) ..... a las 6.

2) **Siempre** (estar, yo) ..... cómodo en

Oraciones descontextualizadas.

3) ¿(Estar, tú) ..... alguna vez en

Se enfocan las formas, pero no el contenido.

de semana (estar, yo) ..... en una fiesta.

Mecanicismo y repetición sin objetivo definido.

Inhibición y pasividad en el estudiante.

*Imagina que te encuentras una lámpara mágica y que tienes derecho a pedirle cinco cosas. ¿Qué cosas le pedirías?*

**Situación comunicativa.**

Aparentemente se enfoca el contenido para resolver un problema de correspondencia ... entre cierta forma y cierto significado.

Supuestas oportunidades de implicación del estudiante en el procesamiento.

## ACTIVIDADES GRAMATICALES

Si la explicación propuesta para un recurso gramatical es deficitaria,...

El uso del Pretérito Perfecto o Pretérito Indefinido está condicionado por los marca-

*Completa con Perfecto o Indefinido:*

1) **Esta mañana** me (levantar) ..... a las 6.

2) **Siempre** (estar, yo) ..... cómodo en su casa.

3) ¿(Estar, tú) ..... **alguna vez** en Nueva York?

4) **Este fin de semana** (estar, yo) ..... en una fiesta.

5) Yo (estudiar) ..... Filología, y así me va.

6) Bruto (matar) ..... a Julio César.

*de semana, hace un rato, ya, todavía,*

*en 1975...*

temporal, se suele utilizar el Pretérito

... las actividades elaboradas sobre ella reflejarán esa carencia: aparentemente pueden “funcionar”, pero refuerzan una información errónea en el estudiante.

# ACTIVIDADES GRAMATICALES: AUTOMATIZACIÓN

## Automatización de los recursos gramaticales

### Enfoques formales

Gran cantidad de práctica formal (“drills”, ejercicios estructurales...), consistente sobre todo en manipular (fuera del contenido), imitar y repetir insistentemente diversos patrones gramaticales.

Quizá por reacción a la actitud anterior, en general se desatiende este factor en el aprendizaje de una L2: los recursos gramaticales se automatizan de modo natural en la comunicación.

### Enfoques comunicativos

Hoy en día nadie duda de que la automatización ha de ser atendida debidamente en el aula.

Múltiples oportunidades de trabajar un mismo recurso desde el contenido y la comunicación.

# ACTIVIDADES GRAMATICALES: AUTOMATIZACIÓN

Frente a una actividad como ésta...

Transforma según el modelo:

*Venir a casa: Vengo/Venimos a casa.*

1. **Salir** a la calle: .....
2. **Hacer** la comida: .....
3. **Ser** de Vigo: .....
4. **Tener** frío: .....
5. **Decir** la verdad: .....
6. **Estar** con fiebre: .....
7. **Oír** la canción: .....
8. **Poner** la mesa: .....

... Y así hasta llegar a 30 ítems.

Objetivo: ayudar a la automatización de ciertas formas verbales.

Manipulación de formas sin atender a su significado

30 oportunidades para repetir el mismo procedimiento de manipulación

Creación de hábito lingüístico (¿?)

# ACTIVIDADES GRAMATICALES: AUTOMATIZACIÓN

... podemos proponer esta otra:

Completa con la forma adecuada del verbo.

¡Qué diferentes somos tú y yo!

➔ Tú siempre haces lo que quieres. Yo *hago* ..... lo que es necesario hacer.

1. Tú ves problemas en todo. Yo ..... problemas sólo donde realmente los hay.

2. Tú nunca das sin recibir algo a cambio. Cuando yo ..... algo, no espero nada.

3. Tú traes a casa a todo el mundo. Yo sólo ..... a mis mejores amigos.

4. Tú no sabes reconocer tus defectos. Yo ..... perfectamente cuándo hago algo mal.

5. T

Yo

6. T

. S

7. T

8. T

....

Los procesos que ayudan a automatizar el recurso gramatical enfocado se presentan *subordinados* a otros procesos a los que necesariamente hay que prestar atención: comprender el sentido, decidir la forma en relación con ello, consecución de un objetivo comunicativo, etc.

Objetivo: ayudar a la automatización de ciertas formas verbales.

Entorno discursivo verosímil y cercano al estudiante, que favorece la elección de las formas desde el sentido.

8 oportunidades para experimentar, desde el sentido, con las formas enfocadas.

Se mejoran las condiciones para la automatización.

## ACTIVIDADES GRAMATICALES: LÉXICO

Suele creerse que el marco de una actividad pensada para un recurso gramatical puede también usarse para la ejercitación de cierta parcela del léxico.

El estudiante dispersa sus recursos de atención en procesar, entre otras cosas, el recurso gramatical (valor del “futuro”) y la recuperación de ítems léxicos poco conocidos.

No se aplica el principio (comúnmente aceptado en ALS) de enfocar sólo una cosa cada vez, para favorecer la calidad del resultado de la actividad de procesamiento.

■ El grupo de expertos

mas tormentas con inundaciones,  
más sequías extremas, más huracanes

atmosferico

### ¿Qué será de nosotros en el año 2100?

Según el artículo...

1. La **sequía** ..... considerablemente.
2. .... una gran **escasez** alimentaria.
3. .... grandes cambios **atmosféricos**.
4. Las desigualdades sociales .....
5. La **contaminación** ..... a la agricultura.
6. ...

Haber

Aumentar

Percibirse

Agravar

Perjudicar

...

... una reacción en cadena que afectará al clima de todos los continentes.



## ACTIVIDADES GRAMATICALES: LÉXICO

En muchos casos la información léxica dada en una actividad puede resultar redundante y, por ello, impedir que una forma sea eficazmente enfocada.

Completa con *Infinitivo* o *Perfecto*:

**El año pasado** (estar, nosotros) ..... de vacaciones en la Sierra de Guadarrama.

**Esta mañana** (romperse) ..... las plantas.

3. Fin (casarse) ..... **en 1995** ; pero (separarse) ..... **un año después**

4. Este verano mi hijo pequeño (romperse) ..... Una pierna en una excursión.

5. ...

El estudiante tenderá a seleccionar la forma verbal no basándose en su valor operativo sino en la información redundante que encuentra en las frases.

## ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

En muchas ocasiones, las actividades gramaticales están configuradas de tal modo que no permiten ver la relación entre la forma y el significado.

● *Completa con el imperativo de los verbos siguientes. Usa la forma **usted**:*

*dar-comprar-salir-dormir-organizar-leer*

1. .... un paseo.
2. .... con sus compañeros de trabajo.
3. .... un buen libro.
4. .... algo bonito.
5. .... una fiesta.
6. .... más horas.

Hay que transformar los verbos en la forma “usted” del imperativo afirmativo. ¿Para qué?

Ítems artificiosos y descontextualizados. No hay condiciones para una labor cognitiva desde el sentido que ayude a acceder al valor de la forma. Sólo queda la obediencia a la instrucción.

## ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

En muchas ocasiones, las actividades gramaticales están configuradas de tal modo que no permiten ver la relación entre la forma y el significado.

● *Completa las frases con el pronombre personal cuando sea necesario:*

1. ¿De dónde sois Carlos y tú?

..... de Uruguay.

2. ¿Dónde vives .....

..... en Alicante. ¿Y .....?  
..... en Málaga.

3. .... estudiamos Medicina.

4. .... quiero un café. Y ..... ¿qué queréis?

● 5. ...

Dos posibilidades de respuesta, dependiendo de cómo se “imagine” el contexto en cada ítem.

Dada la ambigüedad al interpretar el contexto, la elección de la forma y su procesamiento resultan confusos y dificultosos.

## ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

3 Para los Jiménez es muy difícil hacer la lista de la compra. El marido, Bonifacio, siempre ve lo que hay, mientras que la mujer, Dolores, siempre ve lo que no hay. Completa lo que falta.

Hay un poco de tortilla de patatas en la nevera.

→ Bonifacio

Nos queda un poco de leche.

1. Bonifacio

Hay poco vinagre.

2. .. Dolores

Hay muy poco tomate frito.

3. ....

Queda un poco de jamón serrano.

4. ....

Hay un poco de fruta.

5. ....

Tenemos poco atún.

6. ....

Hay poca sal.

7. ....

## ACTIVIDADES GRAMATICALES: INTERPRETACIÓN

Para facilitar la atención en el recurso gramatical y su manipulación significativa:

**A**

Cuanto más conocidos sean los ítems léxicos, mayor probabilidad de atender con eficacia a un elemento gramatical.

**B**

Sólo la información necesaria, de modo que se procese significativamente el elemento gramatical enfocado.

*Relaciona lo que dice Pepe (a la izquierda) con la situación más probable en cada caso (a la derecha).*

Es mejor no molestar a Luis ahora. **Estará** cenando.

- a. Pepe sabe qué está haciendo Luis ahora.  
b. Pepe imagina qué puede estar haciendo Luis.

¿Quién llama a la puerta?  
 **Será** el cartero.

- a. Pepe está mirando por la ventana.  
b. Pepe está duchándose.

¿De quién es este bolígrafo?

**Será** mío. Déjalo ahí.

- a. Pepe reconoce perfectamente su bolígrafo.  
b. Pepe no recuerda exactamente si ese boli es suyo.

Pepe, ¿quién sabe que somos novios?

Tranquilo, sólo lo **sabe** Emilio.

- a. Sin duda, Emilio conoce su relación.  
b. Posiblemente, Emilio conoce su relación.



- 1 Hasta ahora no *había conocido* / *he conocido* un hombre así.
- 2 Cuando despertó fue a la mesa para tomar otro vaso de vino: se lo *había bebido* / *bebió* todo.
- 3 Cuando volvieron a verse, se *habían casado* / *casaron*.

- 3
  - a Cuando volvieron a verse, se *habían casado*.
  - b Cuando volvieron a verse, se *casaron*.

- 1 Y ahí termina la historia. Un final feliz.
- 2 Y ahí termina la historia. Un final triste.

Fíjate en estos ejemplos.

SOLO PUEDEN SER POSIBLE UNA OPCION:



# ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

## Sugerencias para asegurar la relación “forma/significado” en una actividad gramatical

El recurso gramatical puede ser enfocado...

... en un entorno que muestre **equilibrio** entre el grado de complejidad de la tarea, la redundancia informativa y la verosimilitud comunicativa.

... mediante (micro-)situaciones en que se manipule el valor de la forma con **pares mínimos** o **contrastes**.

... suministrando formas **descontextualizadas** para determinar de algún modo en qué contexto(s) encajan.

El estudiante **observa, manipula y procesa la forma desde el sentido...**

... y puede mostrar el resultado: **acuerdo/desacuerdo, elección entre alternativas, relacionar...**

# ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

## Otro ejemplo de formas en contraste

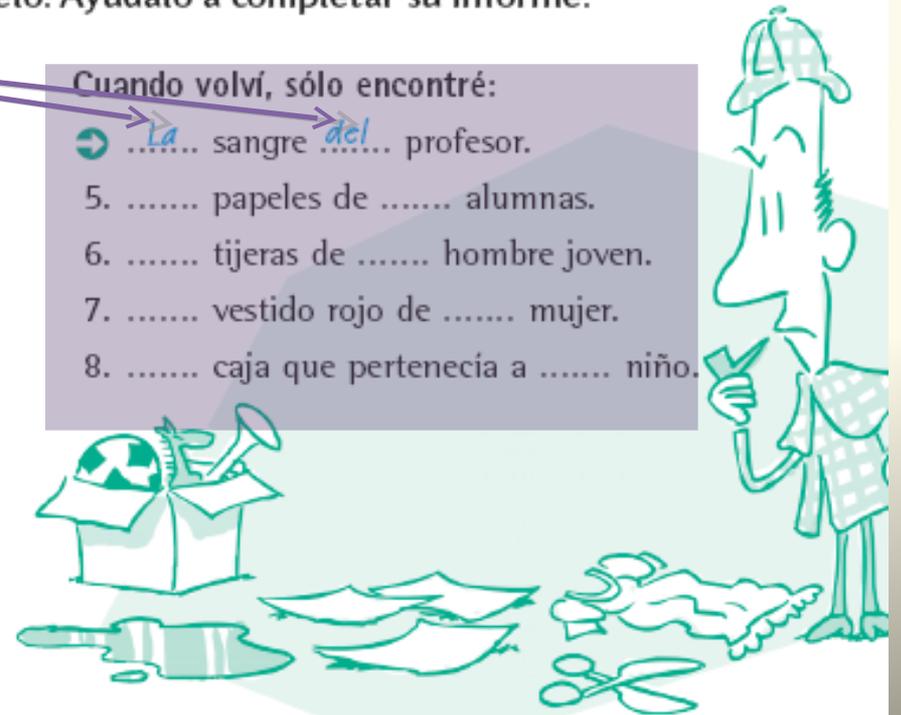
El detective Rodrigo Trigo llega a la escena del crimen y ve muchas cosas sospechosas. Va a buscar a la policía y, cuando vuelve, sólo hay objetos en el suelo. Ayúdalo a completar su informe.

Cuando entré en la habitación, vi a:

- ➔ Un profesor de español lleno de sangre, en el suelo.
- ..... alumnas que parecían muy nerviosas, escondiendo ..... papeles.
  - ..... hombre joven que llevaba ..... tijeras en la mano.
  - ..... mujer con ..... vestido rojo, muy tranquila.
  - ..... niño llorando delante de ..... caja llena de regalos.

Cuando volví, sólo encontré:

- ➔ La sangre del profesor.
- ..... papeles de ..... alumnas.
  - ..... tijeras de ..... hombre joven.
  - ..... vestido rojo de ..... mujer.
  - ..... caja que pertenecía a ..... niño.



## ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

Un ejemplo de lo que, en un entorno adecuado, puede hacer el estudiante con las formas

Lee el comienzo de este cuento y señala si son adecuadas las siguientes interpretaciones.

Leopoldo Luis II, un rey de Gantea ↻, salió el sábado de paseo en un caballo de la reina (1). En la puerta un soldado lo despidió. Al llegar a un río (2), cruzó por un puente y se encontró con los duendes del agua (3) y éstos le dijeron: “Va a venir un príncipe (4) del país vecino (5), se va a enamorar de tu mujer y va a huir con ella”. El rey no creyó nada de las palabras de los duendes, cruzó el puente (6) y volvió a palacio. Pero en la puerta estaba el soldado (7) que, muy nervioso, le dijo: “Majestad, la reina se ha ido”.

↻ En Gantea sólo hay y ha habido un rey.

1. La reina tiene varios caballos.
2. Leopoldo probablemente iba a ese río todos los días.
3. Seguramente Leopoldo no había oído hablar de esos duendes.
4. Este príncipe viene mucho a Gantea.
5. Gantea tiene frontera con cinco países.
6. El mismo puente de antes.
7. Es el mismo soldado que lo había despedido.

Sí	<del>No</del>
<del>Sí</del>	No
Sí	<del>No</del>
Sí	No
Sí	No
<del>Sí</del>	No
<del>Sí</del>	No



## ACTIVIDADES GRAMATICALES: FORMA Y SIGNIFICADO

### E Contar historias

- Con el **Imperfecto** detenemos el tiempo de una historia para describir una situación momentánea; con el **Indefnido** indicamos que algo pasó completamente y **hacemos avanzar el tiempo** hasta una nueva situación:

EL OTRO DÍA **salíamos** del cine [en este punto de la historia, ellos están saliendo] cuando, de pronto, un señor con un aspecto muy raro **se acercó** a nosotros [en este punto de la historia, el señor está junto a ellos] y **empezó** a cantarnos una canción [en este punto de la historia, el señor ya está cantando] en una lengua muy extraña. Nosotros no **entendíamos** nada y no **sabíamos** qué hacer [en este punto de la historia, ellos

están sorprendidos y desconcertados]. **Estuvo** cantando así dos o tres minutos [en este punto de la historia, el señor ya ha terminado de cantar], y cuando ya **se iba** [en este punto de la historia, el hombre ya se va] **llegó** una ambulancia [en este punto de la historia, la ambulancia ya está con ellos] y se lo **llevó** [en este punto de la historia, el señor ya está dentro de la ambulancia y la ambulancia se ha ido]...

# TRATAMIENTO DEL ERROR

La corrección de errores gramaticales suele responder a una de estas dos actitudes:

El día 14 de mayo de 2004 se moría mi padre.

“Se murió”.

Se tienen en cuenta los aspectos formales y se prescinde del significado.

Y entonces volví a casa y no quería salir nunca más con ese chico.

Ajá. ¿Y ya no lo has visto más?

No se interviene ante los errores gramaticales si éstos no ponen en peligro la comunicación.

# TRATAMIENTO DEL ERROR

## Prescindir del significado

Se reparan las formas sin resolver de algún modo su correspondencia con el sentido.



El estudiante generalmente no percibe el porqué de la intervención.



Intervención poco eficaz.

## Tolerar errores gramaticales

No se dan evidencias negativas de las formas inadecuadas ni de su repercusión en la comunicación.



El estudiante alcanza metas comunicativas, pero no percibe que lo hace con instrumentos inadecuados o incorrectos.



Fosilización de errores.

**Estimular una corrección basada, siempre que se pueda, en el significado (en lo que se entiende y no en lo que esperamos).**

**Erigirnos en hablantes nativos “poco tolerantes”, para que los estudiantes tengan que relacionar forma y significado.**

## TRATAMIENTO DEL ERROR

... En mi país la gente se come mucho.

¿En serio? No sabía que eran caníbales...



Pepe el del bar

Estas reflexiones también se deben al esfuerzo de estas inteligencias:

Rosario Alonso

Alejandro Castañeda

Pablo Martínez-Gila

Jenaro Ortega

José Plácido Ruiz Campillo



**!Muchas gracias!**

Y se encuentran en la *Gramática Básica del estudiante de español* (GBE), publicada por la editorial y en la *Guía de los pronombres personales* de la *Gramática Básica del estudiante de español* .

Independientemente de los conocimientos lingüísticos de gramática cognitiva si sabemos que las formas crean imágenes, hagamos introspección....

¿Llega **CON** avión o **EN** avión?

¿Tiene los ojos enormes o **SUS** ojos **SON** enormes?

¿Va a Italia o **EN** Italia?



Voy en Italia... a Grecia.